



Estimado colega

El comité organizador del Congreso 2010 de Praga está muy satisfecho con el número de propuestas (más de 700) recibidas, siendo muchas las que aborda directamente el tema y subtemas del congreso. Para organizar el programa y garantizar que los procedimientos del congreso estén disponibles en CD-ROM para su distribución en la conferencia, es necesario que el documento final de las presentaciones se reciba antes del **31 de marzo de 2010** y que la cuota de inscripción de participación al congreso se pague antes del **30 de abril 2010**. Nos complace informarles que el sistema de pago a través del Internet ha sido activado y está disponible en el sitio del congreso (<http://www.ioha2010prague.cz/es/tasas-u-pago-online>)

Tenga en cuenta que nuestro congreso es **bilingüe** y tenemos que procesar toda la correspondencia y material del congreso en los dos idiomas. Por esa razón se requiere que **el resumen de la presentación sea en inglés y en español**. Eso nos permitirá emitir un libro con los resúmenes de las presentaciones como se ha venido haciendo en cada congreso de la IOHA. Sin embargo, los documentos de las ponencias, deben ser enviados solo en uno de los dos idiomas oficiales. Se grabarán en un CD-Rom también como parte de los requerimientos del congreso.

Para poder organizar nuestro congreso eficientemente, le pedimos que lea detalladamente acerca del formato de los documentos, sobre la información para comunicarse con los organizadores del congreso y acerca de la inscripción al congreso como se indica en las siguientes páginas.

Gracias de nuevo por su propuesta. Esperamos con interés recibir el documento final de su ponencia y deseamos que sea un congreso edificante. El comité del congreso es pequeño y quisiéramos de antemano darle las gracias por su paciencia y comprensión.

Atentamente

Miroslav Vanek, Pavel Mücke, Hana Pelikánová, Hana Zimmerhaklová
Comité del Congreso de la IOHA 2010



1. COMUNICACIONES

Página web del Congreso:

Los detalles de inscripción y toda información sobre el congreso se anunciará, a medida que sea disponible, en la página web del congreso (www.ioha2010prague.cz)

Comunicación con los organizadores del Congreso:

Si necesita comunicarse con los organizadores, escribanos por correo electrónico a mucke@usd.cas.cz a menos que le indiquemos lo contrario.

2. EL TRABAJO ESCRITO

Fecha de entrega:

Su trabajo final debe ser recibido a más tardar el **31 de marzo de 2010**, así como el resumen en los dos idiomas oficiales. Por favor utilice los formularios disponibles en el sitio de Internet del congreso (www.ioha2010prague.cz/es/reception-de-resumenes-por-correo-electronico) y envíelos por correo electrónico, como anexo a zimmerhaklova@usd.cas.cz.

Datos importantes:

Asegure que su trabajo final sea acompañado por una página inicial con los siguientes datos:

- Su nombre completo con APELLIDO en LETRAS MAYUSCULAS
- Su afiliación (nombre de la institución, título o descripción del puesto que ocupa)
- Su dirección de correo electrónico
- Su dirección postal
- Su número de teléfono y de fax
- El idioma (inglés o español) en el cual presentará su trabajo
- Si es miembro o no de la IOHA o de la COHA, Asociación Checa de Historia Oral.

Sub-temas:

Al someter su trabajo final, favor de indicar a qué sub-temas del congreso corresponde su trabajo (vea la convocatoria para los sub-temas). Sin embargo, reservamos el derecho de colocar su trabajo bajo otro sub-tema (o en otro panel), tomando en cuenta el contexto de los demás trabajos.

Idioma:

Siguiendo las reglas de la IOHA, los idiomas oficiales del congreso son el inglés y el español. Trabajos sometidos en cualquier otro idioma serán devueltos a sus autores para una traducción profesional.

Tamaño:

Los trabajos no deben exceder un máximo de diez (10) páginas (de tamaño A4), incluyendo las notas y la bibliografía.



Resumen:

Su trabajo debe ser acompañado de un resumen de 300 palabras, máximo. Debe resumir el enfoque, los puntos principales, y las conclusiones de su trabajo. Si tiene acceso a un traductor bilingüe o profesional, rogamos que nos envíe su resumen en los dos idiomas.

Formato:

Su trabajo debe ser entregado en MS Word o RTF (Rich Text Format). Evite el uso de formatos complicados como indentaciones, tablas y fonts no comunes. Reserve el uso de letras *itálicas* para palabras extranjeras o títulos de libros. Favor de usar únicamente **New Times Roman**, tamaño 12, a renglón y medio (1.5).

Notas y bibliografía:

Puede usar el estilo que prefiera, solo que sea consistente y correcto. Las notas tienen que ser rigurosamente referenciadas.

3. PRESENTACION

Extensión de tiempo

Por favor tenga en cuenta que al ser un congreso internacional, habrá personas en el público que no conozcan el contexto o las condiciones específicas del país en que se desarrolla su trabajo. Hemos recibido un gran número de propuestas y cada sesión se mantendrá estrictamente dentro de su marco de duración. **USTED DISPONE DE VEINTE MINUTOS, MAXIMO, PARA PRESENTAR SU TRABAJO**, seguido por diez minutos para preguntas y discusión.

Sonido/video

Le animamos a que incorpore trozos audio-visuales en su trabajo. Únicamente pedimos que sean cortos, debido al límite estricto de tiempo para las sesiones.

Equipo electrónico o digital

Al entregar su trabajo, por favor rellene un Formulario de Equipo Audio-Visual, y envíelo junto con su trabajo. De no entregar este formulario, no podemos obtener el equipo o software necesario para su presentación.

4. CUOTAS DE INSCRIPCION

Los detalles acerca de las cuotas de inscripción se encuentran en la página web del congreso (www.ioha2010prague.cz/es/tasas-u-pago-online)

La cuota permite que los delegados:

- Asistan a todas las sesiones del congreso
- Reciban el CD-Rom de las Actas
- Reciban traducción simultánea en las sesiones plenarias y traducción secuencial en algunas sesiones paralelas
- Reciban una mochila de delegado con el CD-Rom, el programa del congreso y detalles sobre la estancia en Sidney

Al obtenerse, otras ofertas serán anunciados en la página web del congreso.



La organización del congreso es costosa. La mayoría de los costos serán subvencionados por las cuotas del congreso. Por tanto, todos los delegados habrán de pagar su cuota por completo.

Puede que un número limitado de delegados de países en desarrollo reciban el apoyo de una beca. Detalles acerca de la solicitud de becas, y el formulario correspondiente, se encuentran en la página web de la IOHA: www.iohanet.org

Hay cuotas reducidas de inscripción al congreso para los miembros de la IOHA o de la Asociación Checa de Historia Oral. Si desea hacerse miembro de la IOHA, o de la COHA puede encontrar las instrucciones en la página web de la IOHA: www.ioha2010prague.cz

POR FAVOR VISITE CON FRECUENCIA LA PAGINA WEB DEL CONGRESO (www.ioha2010prague.cz) PARA ESTAR AL CORRIENTE DE LA INSCRIPCION, HOSPEDAJE, COMIDA, TURISMO, VISAS, ETC.

¡Esperamos verles en Praga!